

À Alfred Prestreau

31



Chiarastella

Adele MARRA

NAPOLI-G. SANTOJANNI

A Alfred Prestreau

Chiarastella

Quanno naseiste 'o cielo era stellato
tutto impierto de roje e de scime,
tutto de roje e scime cummigliato
tutto pitato de ciento culure.
E de ciento culure era pittato,
e che neh, chelli ppittare!
Bra de notte, ma spuntava 'o sole,
nghirlandato de roje e de viole.
O che bellisse ca nfaccia tenne,
e che bell' uocchie ca tenne nfronta!
Me parve na roja: me parve
cehin' bella de la luna quanno sponta!
Che paraviso, o' nē, quanno redine!
Che pperle, che corallo! Chi t' 'o conta!
C'oro filato, o' nē, chelli capille,
spuntate a vicinille a vicinille...

Musica

di

Adele MARRA

Vine mo' ne site fatta gusciella,
ero quaglione quanno site nata:
saccio ca ne chiammate Chiarastella
e ste overo na stella ndurata!
Mamma ne fa sta sempre 'a fenestella
ca notte e ghinorno sta spaparanzata,
chi passa 'a sotto abbagliato ne resta,
'a ribbarhammo o no chesta fenesta?...

Prop. per tutti i paesi

Deposto Ent. Sta: Hall.

Vunna sapē nepp'a stu belanillo,
pe gentilezza che ne' è ricamato...
ricamatenne a oro un curtiello
ca un core d'argento ha spertusato.
Po nel mettite un carufanillo,
un carofano rosso spamparato,
e po' cehin' sotto ne scrivite: Ammore,
Chi cehin' ne sente disperato more....

332 - Fr. 3

L. d. Autoc.

NAPOLI-G. SANTOJANNI

CHIARASTELLA

Canzone popolare

Versi di
FERDINANDO RUSSO

Musica di
ADELE MARRA



CANTO

Quando na sciste o cie - lo er stel -
Vuie mo ve si - te fat - te grus - si -

- la to , Tut to co pier to de ro see de sciure Tut te de ro see e
- cella E - ra gua glione quan no si te na ta Sac clo che ve chiam -

ff *tratt.*

ten:

sciure commi_glia_to tut_to pit_ta_to de cien_to cu_lu_re
_ma_te Chiara_stella e si_te_o_ve_ra na stel_la ndu_ra_ta

col canto

un poco meno

ff e de cien_to cu_lu_re e_ra pit_ta_to e che bel_lez_ze
Mammà ve fa sta sem_pe a fe_ne_stel_la ca not_te e ghiuorne

ff

ff *ten*

neh! chil_li pit_tu_re E_ra de not_te ma spunta_vao so_le
sta spa_pa_ran_za_ta Chi pas_sa a sottoabba_glia_to nce re_sta

ff

nghir_lan_da_to de ro - se e de vi - o - le *ff*
 A re_bazzammo o no che_sta fe - ne_sta E che bel_liz_ze
Vur_ria sa - pèncop-

cã - nfaccia te_ni_ve *r* e che bell'uocchie ca te_ni_ve nfronte
 - p'a stu te_la-riello *r* pe_ggenti_lez_za che ncerica - ma_te

ff Me pa-ri_ve na ro - sa me pa-ri_ve *tratt.* cchiù bella de la ro-sa quanno
 Rica_mate cea o - - ro nu cur_tiello ca nu co-re d'ar_giento a spurtu-

spon - ta *pf* Che pa - ra - vi - so oi - nè quan - no re - ri - ve
 - sa - - to po - nce met - ti - te nu ca - ro - fa - niel - lo

accel: *ten:* *ff* *accelerando*
 che per - le che cu - ral - lo chi t'ho con - ta ch'o ro fi - la to oi -
 nu ca - ro - fa - no rus - so spampa - na - to e po cchiù sot - to

- nè chil - li ca - pil - li *tratt: e ff* spun - ta - te a ricciu - lil - le a ricciu - lil - le.
 nce scri - vi te am - mo - re chi cchiù ne sente di - spe - ra to mo - re.